

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	9802739421	Numero RDA RDA-Nr.	1002300094
Oggetto Gegenstand	Acquisto servizio di manutenzione Interflex Kauf eines Interflex-Wartungsdienstes		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	12.12.2022
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Alberto Caporro		
Settore / Service Area Bereich	COC	Service Nr.	08
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	35125200-8 Sistemi marcatempo o registratori dell'orario di lavoro 35125200-8 Zeiterfassungssystem oder Einrichtung zur Arbeitszeiterfassung		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Contratto base: € 67.800,00 Iva esclusa. Opzione: € 67.800,00 Iva esclusa. Importo complessivo del contratto: € 135.600,00 Iva esclusa. ----- Basisvertrag: 67.800,00 € ohne MwSt.; Option: 67.800,00 € ohne MwSt.; Gesamtbetrag des Vertrags: 135.600,00 € ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione Interflex; Festgestellt, dass der Erwerb eines Interflex-Wartungsdienstes erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";			

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una consultazione preliminare di mercato tramite nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine vorläufige Marktkonsultation durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Aeon Srl congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters Aeon GmbH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

L'infrastruttura di rilevamento delle presenze e il controllo degli accessi del personale provinciale è basata su una soluzione Interflex costituita da componenti software (Interflex 6020) e hardware (cosiddetti „timbratori“).

Al fine di garantire il corretto funzionamento di tale infrastruttura è indispensabile acquistare il servizio specialistico di assistenza e manutenzione hardware e software.

La società AEON Srl risulterebbe essere l'unica azienda autorizzata a installare e implementare la soluzione hardware e software Interflex in Italia.

Informatica Alto Adige, al fine di vagliare la correttezza dell'informazione in suo possesso, di informare gli operatori economici dell'appalto e anche per preparare la procedura d'appalto, ha svolto una consultazione preliminare di mercato.

A questa ha partecipato una sola azienda, proprio la AEON Srl. Quest'ultima ha dichiarato di essere VAR di Interflex Datensystemen Srl e premium partner per i sistemi Interflex, nonché esclusivista in Italia per i sistemi hardware e software IF 6020 e IF 6040.

Inoltre, ha fornito informazioni che sono state ritenute utili e in linea con le aspettative e le esigenze di Informatica Alto Adige e ha offerto il servizio con uno sconto del 20% su hardware su listino Interflex.

Per tutto quanto sopra, Informatica Alto Adige, valutato l'unico riscontro avuto assolutamente in linea con le proprie aspettative e le proprie esigenze, ritenuto che lo sconto del 20% su hardware su listino Interflex renda l'offerta della AEON particolarmente vantaggiosa, determina di affidare l'appalto alla AEON Srl.

Die Infrastruktur für die Zeiterfassung und Zugangskontrolle des Landespersonals basiert auf einer Interflex-Lösung, die aus Software-Komponenten (Interflex 6020) und Hardware-Komponenten (sogenannte "Stempeluhren") besteht.

Um das ordnungsgemäße Funktionieren dieser Infrastruktur zu gewährleisten, ist es unerlässlich, den speziellen Hardware- und Software-Support- sowie Wartungsdienst zu erwerben.

AEON Srl scheint das einzige Unternehmen zu sein, das in Italien zur Installation und Implementierung der Interflex-Hardware- und Softwarelösung berechtigt ist.

Südtiroler Informatik AG hat zur Überprüfung der Richtigkeit der ihr vorliegenden Informationen, zur Unterrichtung der Wirtschaftsteilnehmer über die Ausschreibung und zur Vorbereitung des Ausschreibungsverfahrens im Vorfeld eine Marktbefragung durchgeführt.

Daran hat nur ein Unternehmen teilgenommen, nämlich AEON Srl. Dieses gab an, VAR von Interflex Datensystemen Srl und Premium-Partner für Interflex-Systeme sowie exklusiver Distributor in Italien für die Hard- und Software-Systeme IF 6020 und IF 6040 zu sein.

Darüber hinaus lieferte dieser Informationen, die als nützlich erachtet wurden und den Erwartungen und Anforderungen von Südtiroler Informatik AG entsprachen, und bot den Service mit einem 20%igen Rabatt auf die Hardware der Interflex-Preisliste an. Nachdem Südtiroler Informatik AG die einzige Rückmeldung, die ihren Erwartungen und Bedürfnissen entsprach, ausgewertet hat, und in Anbetracht der Tatsache, dass der 20%ige Rabatt auf die Hardware der Interflex-Preisliste das Angebot von AEON besonders vorteilhaft macht, wird festgelegt, den Auftrag an AEON Srl zu vergeben.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen,

	womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.															
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.															
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.															
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Nr.</th> <th>Euro</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)</td> <td>1</td> <td>67.800,00</td> </tr> <tr> <td>Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Altre opzioni / Andere Optionen</td> <td>-</td> <td>67.800,00</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG</td> <td>135.600,00</td> </tr> </tbody> </table>		Nr.	Euro	Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	67.800,00	Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-	Altre opzioni / Andere Optionen	-	67.800,00	Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		135.600,00
	Nr.	Euro														
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	67.800,00														
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-														
Altre opzioni / Andere Optionen	-	67.800,00														
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		135.600,00														
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis													
Acquisto del servizio di manutenzione del sistema Interflex 6020 fino al 31.12.2023 Kauf des Interflex 6020 Systemwartungsservice bis 31.12.2023	1	€ 67.800,00	€ 67.800,00													
Opzione di rinnovo del servizio di manutenzione del sistema Interflex 6020 fino al 31.12.2024 Verlängerungsoption für den Interflex 6020 Systemwartungsservice bis zum 31.12.2024	1	€ 67.800,00	€ 67.800,00													
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 135.600,00														
Durata del contratto Dauer des Vertrages	dalla data indicata nel verbale di avvio all'esecuzione sino al 31.12.2023 ab dem im Bericht über den Beginn der Ausführung angegebenen Datum bis zum 31.12.2023															
Finanziamento / Finanzierung																
Programma annuale Jahresprogramm	☒ Sì / Ja ID: ITS08		☐ No / Nein													
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert															

☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung			Trimestrale posticipata / vierteljährlich nachträglich	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
C-007-3	10SA0008	E210005900	100,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☒ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00); <i>Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)</i>				

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Aeon Srl	06587240968	06587240968	Via Sarzana, 45 20159 Milano (MI)	amministrazi one@pec.aeo n.solutions	Othmar Tschrepp

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di manutenzione Interflex mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 67.800,00 Iva esclusa. L'importo complessivo del contratto, inclusa l'opzione, è pari ad € 135.600,00 Iva esclusa.

Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb eines Interflex-Wartungsdienstes mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag bzw. Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 67.800,00 € ohne MwSt. zu genehmigen. Der Gesamtbetrag des Vertrags inklusive Option beträgt 135.600,00 €, ohne MwSt.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Simone Venturin in qualità di Autorità di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Simone Venturin als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)

☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN